

**Zeitschrift:** Comtec : Informations- und Telekommunikationstechnologie =  
information and telecommunication technology

**Herausgeber:** Swisscom

**Band:** 77 (1999)

**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## EDITORIAL

HANNES GYSLING  
L'heure est à la convergence

## FACHBEITRÄGE



MANFRED REITENSPIESS, MÜNCHEN

### Kommunikation ohne Medienbrüche

6

Das Internet und die Telekommunikationsnetze sind zwar parallel, aber unabhängig voneinander entwickelt worden, was zu «Schnittstellenbrüchen» in der Nutzung dieser Netzwerke geführt hat: Fax-, Sprach- und E-Mail-Nachrichten werden auf verschiedenen Zugangs- und Administrationsmedien bearbeitet.

FELIX BOSSART, BERN

### Komplettlösung im Telco-Markt

12

In der Schweiz bietet nur ein System die vollständige integrierte Lösung für Groupware-, Messaging- und Web-Applikationen: Lotus Notes. Swisscom AG bietet nicht erst seit Release 5 eine auf Notes basierende Lösung für den Anschluss an die moderne Geschäftswelt an. Doch im Sog der Lancierung des neusten Release kommt der Swisscom Managed-Intra-/Extranet-Lösung eine noch stärkere Bedeutung zu.

PHILIPPE SCHROETER ET AL

### The new Technology of Multimedia

14

Following the trends of the information society, the Moving Picture Experts Group (MPEG) has recently proposed MPEG-4, the new standard for coding and integration of audio-visual objects. This standard explores all possibilities of digital environment, including the coding of natural audio and video as well as computer generated objects, such as animated graphics, 3-dimensional virtual reality, and sounds.

MARC ZWEIACKER, BERN

### Virtual enterprise services for SMCs

27

Many small and medium companies have learned to concentrate on their core competence or what they do best. This allows them to outsource a number of processes. While outsourcing is the act of placing non-key competencies outside the company, insourcing is a way of adding external skills to your company. With the new information technology available these days, flexible and dynamic insourcing can be realized and, more importantly, integrated with the existing business processes in a seamless fashion.

## FACHBEITRÄGE



DELANO L. KLIPSTEIN, MÜNCHEN

### Die unverstandene Botschaft

32

Die CeBIT '99 hat ihre Pforten geschlossen: Sie war laut und hektisch wie immer und doch war sie anders. Mehr als je zuvor wies sie auf einen bevorstehenden gravierenden Wandel in unserer Gesellschaft hin und nur eine Elite ist bereit, diesem zu folgen. Wo liegen die Gründe?



KURT VENNER, BERN

### Heart of Europe

34

Swisscom AG präsentierte sich als internationale Dienstleisterin. Sie stellte die Dienstleistungen und die Produkte für grenzüberschreitende Kommunikationslösungen vor. Unter dem Motto «Heart of Europe» zeigte sie einem internationalen Publikum zusammen mit ihren europäischen Partnern Neuigkeiten aus den Bereichen Telefonie, Mobile, Solutions und Internet.



### Vier neue Minihandys im Praxistest

42

Kleine und leichte Dualband-Mobiltelefone mit vielen Features waren noch vor einem Jahr eine Vision. Heute erobern sie den Markt, wie die CeBIT '99 in Hannover eindrücklich bewies.

## RUBRIKEN

Forschung + Entwicklung	4/5
News	44
Buchbesprechungen	13/33
Firmen + Produkte	46/48
Impressum	48

Titelblatt/Cover: Alexandra Gysling, Bern





## Sie und Cable & Wireless



### **CABLE & WIRELESS**

Bei Cable & Wireless ist der Kunde König. Was auch immer Sie von einem Telekom-Anbieter erwarten, wir machen es möglich. Wollen Sie vielleicht Ihr Netzwerk modifizieren? Oder wollen Sie eines unserer neuen Produkte testen?

Wir nehmen Ihre Wünsche ernst.

Geschwindigkeit und Innovation kennzeichnen unsere Branche. Tagtäglich werden neue Erkenntnisse gewonnen.

Cable & Wireless setzt diese Erkenntnisse rasch und präzise in neue, innovative Produkte und Dienstleistungen um. Immer zum Vorteil unserer Kunden.

Unsere Leute arbeiten schnell und hoch-professionell; unsere Systeme könnten nicht moderner sein. Auch bei der

Abrechnung herrscht Klarheit: Sie bezahlen, was Sie mit uns vereinbart haben.

Unsere Kostenaufstellung ist transparent und überprüfbar.

Wir möchten Ihnen die Sicherheit und Gewähr bieten, die Sie von einem der weltweit führenden

Telekommunikationsunternehmen erwarten.

Und vielleicht sogar noch ein bisschen mehr.

Weitere Informationen über unsere Kommunikationsdienstleistungen erhalten Sie unter:

Tel: 01 445 86 00 Fax: 01 445 86 09

E-mail: [swiss.marketingsales@cwe.cwplc.com](mailto:swiss.marketingsales@cwe.cwplc.com)

**Besuchen Sie uns an unserem Stand  
auf der TeleNetCom in Zürich,  
18. - 21. Mai 1999, Stand 6.109, Halle 6.**